

共立日语学院

招生简章

■ 入学时间（学习期间）・报名资格

入学时间（学习期间）	报 名 资 格
4月入学 （学习期间2年）	• 在本国接受过12年以上学校教育者。 • 年龄满十八周岁以上者
10月入学 （学习期间1.5年）	

■ 学费

※报名时缴纳报名费（20,000日元）

※日本語能力試験N3以上合格者，入学后支付100,000日元的奖学金

※教材费另外征收。

学费（日元）

入学时期		听讲费	设施费	研修费・保险费	合计
4月 (2年)	第一年	480,000	180,000	30,000	690,000
	第二年	480,000	180,000	30,000	690,000
10月 (1.5年)	第一年	480,000	180,000	30,000	690,000
	第二年	240,000	90,000	15,000	345,000

■ 入学申请资料

学校指定别的报名表格

- 1、 誓约书（由经济担保人填写）
- 2、 入学愿书（贴证明照，由本人亲笔填写）
- 3、 履历书（由本人亲笔填写）
- 4、 经费支付书（由经济担保人填写,要写明支付留学费用的理由）

有关本人资料

- 1、 最终毕业学校的毕业证书原件或毕业预定证明书原件（大学・大专在读者需提交在学证明）
- 2、 英文学历认定报告书原件（最终学历高中者，需提交会考和高考成绩认证书）
 - 学历认证报告书。
教育部学位与研究生教育发展中心认证处，TEL:010-6891-4154; 010-8233-6088;010-8237-9480
<http://www.cdgdc.edu.cn>
- 3、 最终毕业学校的成绩单原件
- 4、 日语学习经历证明书或结业证明原件
- 5、 日语能力考试合格证及成绩单原件（或 j-test 或 nat-test 合格证等）
- 6、 证明照 5 张（长 4cm×宽 3cm,请在背后填写姓名・国籍）
- 7、 护照复印件（只限持有护照者）
- 8、 申请者所有家庭成员的户口簿和身份证复印件
- 9、 在职证明或离职证明原件(有过工作经验者)
 - ※毕业经过 5 年以上者，需提交具体的日语学习目的及日语教育机关毕业以后的计划。

有关经济担保人资料

- 1、 经济担保人和申请人的亲属关系公证书原件
- 2、 经济担保人名义的存款证明原件和存单复印件
- 3、 经济担保人的在职证明书原件
(经济担保人是企业经营者时、需要法人登记证明和营业许可证复印件)
- 4、 经济担保人所有家庭成员的户口簿和身份证复印件
(经济担保人居住在日本时、需要记载所有家庭成员的住民票)
- 5、 经济担保人的过去 3 年的收入证明书原件
- 6、 经济担保人的过去 3 年的纳税证明书原件
(经济担保人居住在日本时、需要过去 3 年的記載有收入金額的纳税证明书（所得课税证明书）)

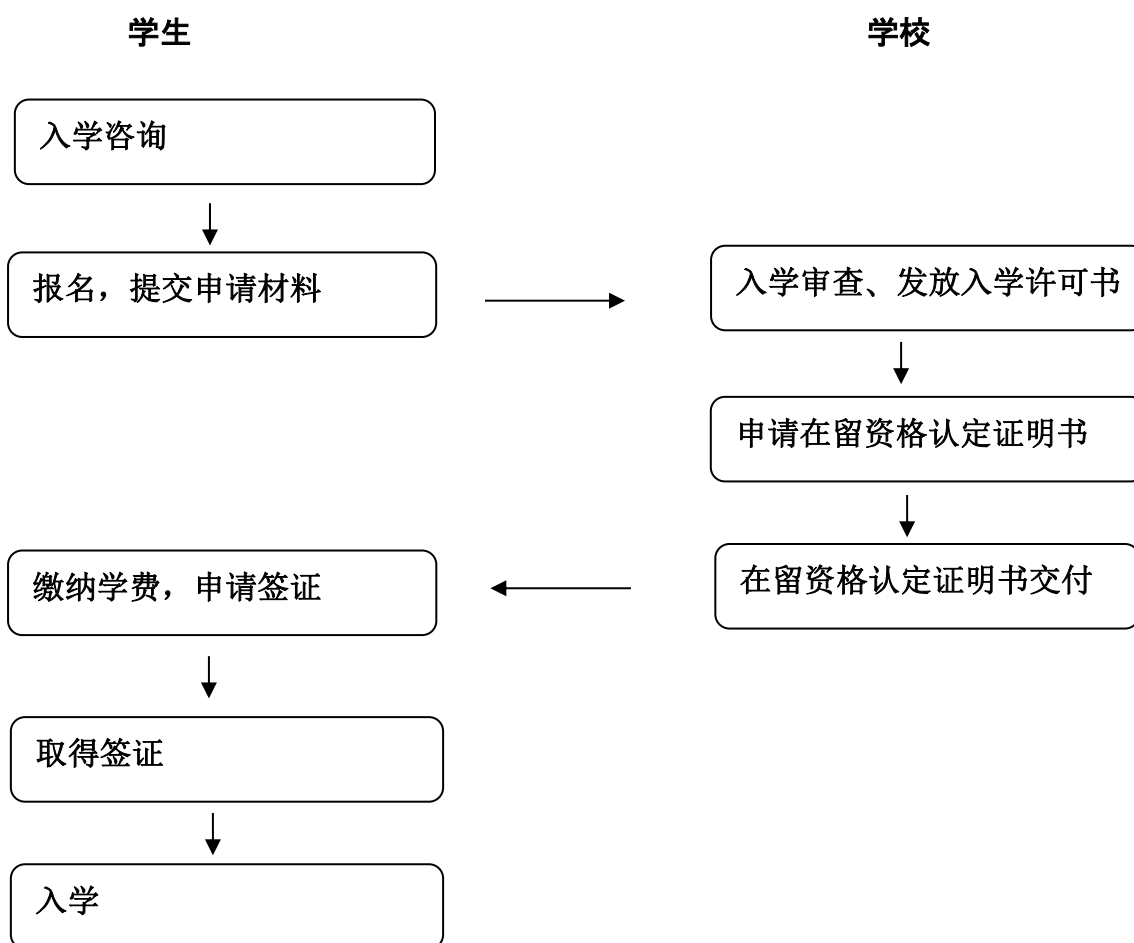
以上申请资料中需要添附日语译文的资料

- 1、 履历书里的留学理由部分
- 2、 经费支付书
- 3、 最终毕业学校的毕业证书原件或毕业预定证明书
- 4、 最终毕业学校的成绩单原件
- 5、 日语学习经历证明书或结业证明原件
- 6、 在职证明或离职证明(有过工作经验者)
- 7、 经济担保人和申请人的亲属关系公证书
- 8、 经济担保人的在职证明书原件
- 9、 经济担保人的过去 3 年的收入证明书
- 10、 经济担保人的过去 3 年的纳税证明书

■ 交纳费用时的注意事项

- ① 报名费用，无论出现任何理由将不予退还。
- ② 在取得留资格认定书后，因签证拒签或不能来日时，扣除报名费后将余额退还本人。但必须将入学许可书和在留资格认定证明书返还学校。
- ③ 取得签证来日后，没有入学或中途退学时、所有所交费用一律不予退还。

■ 从提出申请到入学的流程



(注意) 海外汇款时所需的手续费、将由汇款人负担。

一财团法人日本語教育振兴协会认定校

学校法人 共立育英会 共立日语学院

地址: 东京都文京区汤岛 2-17-12 共立育英会大厦

电话: 03-5805-0381 传真: 03-5684-6358

E-mail: info@kyoritsu.ac.jp

<http://www.kyoritsu.ac.jp>

共立日语学院

申请资料记入注意事项

学校指定别的报名表格

1、誓约书

- 由经费支付者本人填写。

2、入学愿书

- 请由本人亲自填写、请勿留下空白未填制。
- 保护者为住在本国者也可。
- 请填写与护照相同的姓名。
- 入学申请书上请贴上证件照片，请在照片的反面写上姓名及国籍。

3、履历书（入国管理局指定的式样）

- 全部项目请由本人来填写，不要留有空栏。另外，没有的情况下，请填「无」。
- 出生地，居住地要详细填写。

（○○省、○○市、○○县…○○号为止，请详细填写）

- 学历栏的学校名、入学、毕业年、月必须与毕业证书等正式资料一致。

有关本人经历一定要连续，另外、复读、兵役期间也请也要填写。

- 申请者必须有 12 年的在学期间。依照东京入国管理局的规定，按 6 岁小学入学、小学就读 6 年、初中 3 年、高中 3 年为标准来审查资料。若申请者 5 岁入学提早入学、或 7、8、9 岁入学时，需要提交由小学出具的入学年龄证明书、在校期间证明书。
- 毕业后的经历，请勿遗漏，据实填写。如有 3 个月以上经历不明者，将作为「经历不审报」来进行处理，会造成不予批准的后果。
- 「留学理由」是书面审查的重要判定基准、请将留学的目的，为什么想学日语，日语学成后将来要如何活用掌握的日语填写清楚。（填写栏的空白不够时，请写在别的纸上。）

4、经费支付书

- 请由经济担保人亲自填写经费支付书，写清具体的支付经费理由，援助金额等。
- 经济担保人有 2 人的情况，经费支付书也要填写 2 份。

有关本人资料

1、最终毕业学校的毕业证书原件或毕业预定证明书原件（大学・大专在读者需提交在学证明）

- 最终毕业学校的毕业证书或毕业预定证明书（原本）
- 高等教育机关（研究生、大学、专科学校、短期职业大学、成人高等教育机关等）的在学者，除提出所在学校的开具的证明书（在校、休学、退学）以外，还需要提交高中毕业证书(原本)。

2、英文学历认定报告书（最终学历高中者，需提交会考和高考成绩认定书）

- 学历认证报告书。

教育部学位与研究生教育发展中心认证处，TEL:010-6891-4154；010-8233-6088;010-8237-9480

<http://www.cdgd.edu.cn>

- 学校代码：A157

3、最终毕业学校的成绩单

- 由教育机关发行的成绩单
- 高考及会考成绩单及合格证书
- 并提交由教育部学位与研究生教育发展中心认证处发行的认证书

4、日语学习经历证明书或结业证明书

- 由日语教育机关出具的证明书（要明确记载学习期间，授课时间总数，使用教材，申请人的出席率和实际学习时间数的修了证明书）。

5、日语能力考试合格证及成绩单原件（或 j-test, nat-test 合格证及成绩单等）

6、证件照片 5 枚

- 3 个月以内拍摄的照片（长 4cm×宽 3cm）、上半身、正面、脱帽、无背景的照片。请在照片的反面写上姓名及国籍。

7、护照复印件

- 护照持有者，请提交有记录的全部页数的复印件

8、申请者所有家庭成员的户口簿和身份证复印件

- 由中国公安部发行的记载有申请人的学历及职业的「居民户口簿」的复印件
（除记载有家庭住址的第 1 页意外，必须提交所有家庭成员的部分）
- 学历及职业的记载情况要与本人的情况一致

9、在职证明或离职证明原件(有过工作经验者)

- 毕业经过 5 年以上者，需提交具体的日语学习目的及日语教育机关毕业以后的计划。

有关经济担保人资料

1、经济担保人和申请人的亲属关系公证书原件

- 申请人和经济担保人关系证明。中国为亲属关系公证书（原本）。

2、经济担保人名义的存款证明原件和存单复印件

- 由银行（金融机关）开具的存款证明原本（记载银行帐号）
- 20 万元人民币左右的三个月以上的定期存款证明。
- 没有存单时要提交存折复印件或银行卡流水复印件。

3、经济担保人的在职证明书原件（经济担保人是企业经营者时、需要法人登记证明和营业许可证复印件）

- 在职证明书
- 经济担保人为个人经营者的情况下，必须提出法人登记证明和营业许可执照正・副本复印件。

4、经济担保人所有家庭成员的户口簿和身份证复印件（经济担保人居住在日本时、需要记载所有家庭成员的住民票）

- 记载有经济担保人所有家庭的户口簿（复印件）
- 记载的学历及职业要与现在本人的情况一致欧

5、经济担保人的过去 3 年的收入证明书原件

- 经济担保人的就职情况证明，需要提交过去 3 年份，用以说明资金形成的过程。

6、经济担保人的过去 3 年的纳税证明书原件（经济担保人居住在日本时、需要过去 3 年的记载有收入金额的纳税证明书（所得课税证明书））

- 由税务局开具的记载有年收入总额的过去 3 年份的纳税证明书。

■填写资料时的有关注意事项

1、提交的所有证明资料的有效期限：

- ①日本国内出具的证明资料要 3 个月以内。
- ②中国国内出具的资料要 6 个月以内办理的。

2、提出的文件，除毕业证书原本和结业证书原本之外，一概不予退还，敬请谅解。

3、日语以外的资料，请附上日语翻译件。

4、各种证明书要记载有证明书发行者的职务以及姓名（签名），发行机关所在地，电话，传真。